

**NASKAH *PARIRIMBON TATANÉN*:
ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR**

SKRIPSI

diajukeun pikeun nyumponan salasahiji sarat
nyangking gelar Sarjana Pendidikan



ku

Ripal Maulana
NIM 1703636

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA SUNDA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2021**

Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**NASKAH *PARIRIMBON TATANÉN*:
ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR**

Oleh
Ripal Maulana

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Sarjana Pendidikan pada Departemen Pendidikan Bahasa Sunda

© Ripal Maulana 2021
Universitas Pendidikan Indonesia
2021

Hak Cipta dilindungi undang-undang
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin dari peneliti

LEMBAR PENGESAHAN

**RIPAL MAULANA
1703636**

**NASKAH *PARIRIMBON TATANÉN*:
ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR**

disaluyuan jeung disahkeun ku:

Pangaping I,



**Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.
NIP 196411101989032002**

Pangaping II,



**Ade Sutisna, S.Pd., M.Pd.
NIP 19760731 200112 1001**

Kauninga ku
Pupuhu Departemen Pendidikan Bahasa Sunda
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra
Universitas Pendidikan Indonesia



**Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.
NIP 196411101989032002**

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

“Nyalindung abdi ka Gusti Alloh tina godaan sétan anu dila’nat”

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

“Kalayan nyebat jenengan Alloh Nu Maha Welas tur Nu Maha Asih”

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

“Abdi nékadkeun kalayan ma’rifat sinareng tasdiq, yén teu aya deui Pangéran anu wajib diibadahan anging Gusti Alloh”

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

“Jeung sayaktosna abdi yakin, yén ari Kangjeng Nabi Muhammad saw éta téh utusan Gusti Alloh”

Bismillahirrohmanirrohim

*Anu maca ieu babad,
enya éta babad Godog,
kedah anu gaduh abdas,
anu sepuh nu nonoman,
atawa anu geus sepuh,
éta kudu gaduh abdas.*

*Bakuna mah kudu tartib,
ulah paké lalawora,
masing éstu dina haté,
wantuning Susunan Rahmat,
wakil Jeng Nabi Muhammad,
éta utusan Yang Agung,
nu kagungan bumi alam.*

*Maca Ta'ud nu mimiti,
terus jeung maca bismillah,
jeung Patihah deui ongkoh,
Kulhu eujeung Falakbinas,
geus puguh maca solawat,
tuluyna humulmuplihun,
maca istigpar sing loba.*

~ Wawacan Perbu Kéan Santang ~

*Tawis pangbaktos kanggo pun bapa nu parantos aya di alam kalanggengan,
sinareng pun biang nu masih aya kénéh nyarengan di alam dunya
pamugia mugi-mugi katampi ...*

Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul “Naskah *Paririmbón Tatanén: Ulikan Filologi jeung Analisis Struktur*” ini seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.



Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

PANGJAJAP

Assalamu'alaikum wr. wb.

*Muji sukur ka Yang Agung,
neda jembar hampurana,
kembang gadung duh kahatur,
ka sadaya kaum dangu.*

-Téh Euis SL-

Dianggit ku sekaring puji, miwah dibarung ku sugrining sukur, tur dibuka ku tembang “Kembang Gadung”. Muji sukur ka Alloh Swt, anu parantos ngersakeun tur maparin mangréwu-réwu kani'matan, ni'mat lahir tur ni'mat batin anu taya hinggana tug dugi ka panyusun tiasa ngaréngsékeun ieu skripsi anu judulna “Naskah *Paririmbón Tatanén*: Ulikan Filologi jeung Analisis Struktur”.

Rohmat sinareng salam nu pamugi dilélérkeun sapapaosna ka panutan urang sadaya, buktosna *Habibana wannabiyana* Kangjeng Nabi Muhammad saw, ogé teu hilap ka kulawargina, kalebet ka para sohabatna, ka para tabi'in tur tabi'atna, teu kakantun ogé ka pawarisna para anbiya nyatana para ulama, nu janten cacayang dunya tina kapoékan pitnah dunya jeung ahérat, tug dugi ka urang salaku umatna anu insyaalloh kénging sya'faat ti mantenna engké di Yaomil Ahir, *Aamiin yaa Robbal aalamiin*.

Ieu skripsi saéstuna medar tur ngadéskripsikeun ngeunaan paririmbón tina hal tatanén, rupaning hal anu kudu dilaksanakeun saacan mitembeyan ngawuluku nyacar, tebar, tandur, jeung ngaseuk dina waktu sawindu (dalapan taun), jeung mantra-mantra séjénna. Salian ti éta, dipedar ogé rupaning jampé/palakiah dina sagalarupa hal urusan saupama rék ngamimitian tatanén, hususna dina melak paré sangkan hasilna bisa mulus rahayu sarta mangpaat pikeun balaréa.

Loba pisan kakurangan tur kahéngkérana dina ieu skripsi. Ku kituna, panyusun miharep pisan kritik sinareng saran anu tiasa ngabantos kana kasampurnaan ieu skripsi sangkan leuwih hadé.

Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Pamugi, ieu skripsi bisa méré mangpaat pikeun sakumna jalma réa, hususna pikeun panyusun pribadi, umumna pikeun ka nu maraca. Sinareng muga-muga tina ieu bubuka urang sadaya tiasa cepat tanggap ka nu kaliru, sahingga dina aya lepatna urang sayogikeun pama'luman, leres sareng lepatna sok sanaos sipat bubuka pamugi ageung mangpaat sinareng kabarokahan. *Aamiin yaa Robbal aalaamiin.*

Wassalamu 'alaikum wr. wb.

Bandung, Agustus 2021

Nu nyusun,

Ripal Maulana

NIM 1703636

TAWIS NUHUN

Alhamdulillahirobbil'aalamiin. Puji sinareng sukur hayu urang sanggakeun ka kersana Alloh Swt, anu parantos maparin kani'matan sareng kalancaran dugi ka nu nyusun tiasa ngaréngsékeun ieu skripsi dina waktosna. Teu hilap ogé solawat miwah salam mugia tetep salamina kasanggakeun ka jungjunan alam, Kangjeng Nabi Muhammad saw, ogé ka para kulawargina, ka para sohabatna, para tabi'in tur tabi'atna, dugi ka urang salaku umatna anu tetep nyekel pageuh kana ajaran mantenna.

Dina nyusun ieu skripsi réa pisan gogoda tur dodoja anu karandapan. Salian faktor ti jero nyaéta diri pribadi panyusun, teu saeutik ogé faktor ti luar anu ngaeuyeuban kana bangbaluh anu kungsi karandapan salila nyusun ieu skripsi. Sok sakapeung kakeunaan ku paribasa *kagét punika raka, bingung nu teu manggih tungtung, susah nu teu aya sudana.* Tapi sanajan kitu, *alhamdulillah* panyusun tiasa ngaréngsékeun ieu skripsi dina waktuna kalayan kalancaran tur pangdu'a sinareng pangrojong ti sakumna pihak anu parantos ngabantos kana kalancaran panyusunan ieu skripsi. Ku kituna, panyusun seja ngahaturkeun nuhun ka sadaya pihak nu parantos ngarojong kana kalancaran sinareng réngséna ieu skripsi, di antarana ka:

1. Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum., salaku dosén pangaping kahiji, sarta salaku pupuhu Departemen Pendidikan Bahasa Sunda anu parantos ngaping tur ngajaring ka panyusun dina ngaréngsékeun ieu skripsi, muga-muga pangabdian ibu téh janten mangpaat kanggo rahayat dina umumna, diganjar ku Alloh ku kasaéan dunya rawuh ahérat;
2. Ade Sutisna, S.Pd., M.Pd. salaku dosén pangaping kadua, anu parantos masihan élmu tur pangaweruhna dina nambahan pangdeudeul kana kasampurnaan ieu skripsi, pamugi ladang pangbaktos Bapa ngajantenkeun diijabahna harepan sinareng du'a, di dunya janten jalma nu bagja, di ahérat dilebetkeun ka sawarga;
3. Dr. H. Dede Kosasih, M.Si. salaku sekretaris Departemen Pendidikan Bahasa Sunda;

4. Dr. H. Usep Kuswari, M.Pd. salaku dosen pembimbing akademik panyusun salami kuliah di Departemen Pendidikan Bahasa Sunda;
5. Sakumna réngréngan dosén Departemen Pendidikan Bahasa Sunda, diantawisna: Prof. Dr. H. Rahman, M.Pd., Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum., Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd., Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd., Drs. H. O. Solehudin, M.Pd., Dr. Dedi Koswara, M.Hum., (Alm) Dr. Ruswendi Permana, M.Hum., Dr, Retty Isnendes, M.Hum., Agus Suherman, S.Pd., M.Pd., Haris Santosa Nugraha, S.Pd., M.Pd., Hernawan, S.Pd., M.Pd, Yatun Romdonah Awaliah, M.Pd., Dian Hendrayana, S.S., M.Pd., sinareng Temmy Widiastuti, M.Pd., anu parantos maparin élmu pangaweruhna salami panyusun diajar ti ngawitan lebet kuliah dugi ka réngséna. Pamugi tina ladang maparin élmu tur pangaweruhna éta, Ibu miwah Bapa dosén ku Alloh didamel jadi jalmi nu sajati, di ahérat dilebetkeun ka sawarga;
6. Teh Herma sinareng Kang Taryana, salaku staf tata usaha Departemen Pendidikan Bahasa Sunda anu parantos ngabantosan panyusun dina sakumna administrasi salami kuliah;
7. Kahatur pun bapa anu parantos aya di alam kalanggengan, Masri, pamugi nun Gusti ngahapunteun kana sagala rupi dosana, nampi kana iman islamna, dicaangkeun tur dilegakeun di alam kuburna, tur tiasa ditepangkeun deui engké di yaomil jaga. *Aamiin yaa Robbal aalaamiin*;
8. Pun biang, Asih, anu teu kandat-kandatna ngadu'akeun tur ngarojong, teu weléh ngaping tur ngajaring, ngajaga ogé ngariksa panyusun dina nyorang kahirupan di alam dunya sabada pun bapa ngantunkeun;
9. Salira kembang soca, pananggeuhan panyileukan, tempat nyarandé rasa katresna, nu kungsi ngancik na ieu ati, nyaéta “Mantan” nu ngan hiji-hijina jeung moal katambahan deui, “I”, nuhun anu ceuk istilahna parantos *mewarnai hidupku*;
10. Kang Farid Rizqi Maulana, S.Pd, salaku lanceuk tingkat jeung “orang dalam” jurusan, nu tos kersa dipénta tulung, diririweuh jeung dijieun pamuntangan tur “pananyaan” ku panyusun ngeunaan persekripsian, pamugi ladang pangbaktos Akang dijantenkeun ladang amal kasaéan ku Alloh Swt;

11. Mémber KASTAWA entragan 2017 anu sajumlahing 80 urang, aya Derizda Sridaryanti, Reni Tania Nurmala, Malik Fajar, Imron Irpani, Dini Muliani, Siti Amelia R, Sasti Ameliawati, Harum Sari, Cucu Suminar, Sofi Fuadah, Eri Fatria, Nur Wildah, sareng nu sanésna nu teu tiasa disebatkeun hiji-hijina;
12. Mémber “Gifari Empire” atawa “Kelas A”, di antarana: Agung Apriyanto, Aldi Perdana P, Anisa Azizah, Anisah Husnul K, Artia Catur U, Aulia K, Ane Ainun, Ayunda Dini L, Dina Cynthia R, Dini Putri, Euis Cahyati, Fani R Julian, Fahrul Riyantiko, Fanny Setiawati, Fauzi F, Hasna Gita Z, Juniarti M, Laxmidiah Sekar A, Mega Nurahmah D, M. Galuh S, M. Zeni Dahlan N, Nandang Permana, Nur Fajri, Oriza Awaludin N, Pramoni Binargian, Salma Damayanti, Salma Fakhira, Sandi Kusnadi, sinareng Widia Rengganis, wabilhusus ka “KM Abadi”, nyaéta Gifari Jakawali;
13. Rusdi Fauzi, salaku pupuhu entragan 2017, nuhun tos rido dijantenkeun paneumbleuhan beban entragan;
14. Setiadi Ramdani, balad ngerjakeun SKS (Skripsi Kebut Sabulan);
15. Eva Dewi Nurlatipah, balad lieur nalika ngerjakeun skripsi, nu sok ngarungsingkeun nalika aya masalah tapi teu nulungan nalika panyusun miboga masalah;
16. Raedy M Septiadi sinareng Vivi Sopiati D, batur curhat nalika *gabut*;
17. Réngréngan *ormas* nu aya di lingkungan KASTAWA’17;
18. Réngréngan lanceuk tingkat, entragan 2015 jeung 2016, aya Téh Santi Adawiah anu sanajan anjeunna geus lulus tapi teu eureun nyumangetan ngerjakeun skripsi, Farid Puun salaku “pananyaan” persekripsian panyusun, Téh Rany Aliya, Téh Haryanti, Téh Kamelia, Téh Nia, jrrd;
19. Adi tingkat, entragan 2018, Syafira N, M Kusnadi, Ade Sartika, Kurniawan, Siti Ainun M, Indah P, Maula N, Syifa Dwi, Deni Abdul G, I. Wahid, jrrd;
20. Yuniarti, S.Pd., salaku guru pamong nalika ngalaksanakeun pancén PPL di SMK Pasundan 3 Bandung;
21. “Keluarga Berencana” (PPL) salami ngalaksanakeun PPL di SMK Pasundan 3 Bandung, aya Aam Amarulloh, Dinda Arisa Dyah Permata, Fauzi Fachturrozi, Femi Faturrahmah, Galant Ramadhan Setiawan, Helni Nurbayanah, Ilham Mohammad Firdaus, Irena Oktavia, Malik Fajar, Nissa

Khoerun, Rusdi Fauzi, Syifa Luthfiah Fatimah jeung Windi Yulia Rosadi, hususna ka ketua kelompok PPL, Ryan Lutfi Ali Ramadhan. Nuhun dina gawé barengna salila mancén tugas PPL di SMK Pasundan 3 Bandung;

22. Grup KKN 2020 “Sayang Bapa Lopyu Bapa”, aya Catur Putri N, M. Fadli, Zhenk Eka M, sareng nu sanesna nu teu tiasa disebutkeun hiji-hijina, wabil husus ka Bapa Dosen Pembimbing Lapanganna, nyaéta “YS”.

Mangréwu nuhun ogé disanggakeun ka sadaya pihak anu teu tiasa disebutkeun hiji-hijina, katampi pisan pangdu’a, pangrojong, sinareng pangabaktosna, pamugi Alloh Swt ngawales kana kasaéan-kasaéan sadayana. *Aamiin yaa Robbal aalaamiin.*

Bandung, Agustus 2021

Nu nyusun,

Ripal Maulana

NIM 1703636

**NASKAH PARIRIMBON TATANÉN:
ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR¹**

Ripal Maulana²

ABSTRAK

Kasang tukang ieu panalungtikan nyaéta ayana naskah-naskah Sunda kuna anu maké aksara anu kiwari éta aksara geus teu dipaké deui. Ieu panalungtikan miboga udagan pikeun mikanyaho déskripsi naskah, transliterasi jeung édisi téks tina naskah nu aksarana geus teu dipaké deui, jeung struktur dina paririmbon jeung mantra dina éta naskah. Méthode nu dipaké dina ieu panalungtikan nyaéta méthode panalungtikan filologi jeung analisis déskripsi nu ngadéskripsikeun transliterasi naskah, jeung struktur paririmbon jeung mantra nu aya dina naskah *Paririmbon Tatanén* (PT). Téhnik ngumpulkeun data nu dipaké dina ieu panalungtikan nyaéta studi pustaka, studi lapangan, wawancara, jeung dokuméntasi, sarta téhnik analisis sacara langsung. Hasil tina ieu panalungtikan nyaéta transliterasi jeung édisi téks naskah PT, jeung 28 téks anu kabagi jadi 3 téks non mantra jeung 25 téks mantra. Struktur paririmbon dina naskah diwangun ku eusi jeung judul. Sedengkeun struktur mantra dina naskah bisa dikatégorikeun jadi 12 téks mantra mangrupa jangjawokan, 8 téks mantra mangrupa ajian, 1 téks mantra mangrupa singlar, jeung 4 téks mantra mangrupa rajah. Dumasar kana hasil analisis déskripsi téks mantra, kapaluruh aya 82 lelembut nu disambat, 32 katerangan latar, 11 subyéik lirik, 55 obyék lirik, sababaraha eusi caritaan, jeung sababaraha udagan caritaan téks mantra. Sedengkeun dumasar kana hasil analisis déskripsi kontéks ngawengku asal-usul naskah, sarat pameuli naskah, barang-barang atawa pakakas nu kudu disadiakeun, jeung cara meunangkeun naskah.

Kecap Galeuh: Filologi, mantra, paririmbon, struktural

Ieu skripsi diaping ku Dr. Hj. Ruhaliyah, M.Hum., sinareng Ade Sutisna, S.Pd., M.Pd.
² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI entragan 2017.

**NASKAH PARIRIMBON TATANÉN:
KAJIAN FILOLOGI DAN ANALISIS STRUKTUR¹**

Ripal Maulana²

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh adanya naskah-naskah Sunda kuno yang menggunakan aksara yang pada saat ini aksara tersebut sudah tidak digunakan lagi. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui deskripsi naskah, transliterasi dan edisi teks dari naskah yang aksaranya sudah tidak digunakan lagi, dan struktur paririmbón dan mantra dalam naskah tersebut. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian filologi dan analisis deskripsi yang mendeskripsikan transliterasi naskah, dan struktur paririmbón dan mantra yang terkandung di dalam naskah *Paririmbón Tatanén* (PT). Teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian adalah studi pustaka, studi lapangan, wawancara, dan dokumentasi serta teknik analisis secara langsung. Hasil dari penelitian ini adalah transliterasi dan edisi teks naskah PT, dan 28 téks yang terbagi menjadi 3 téks non mantra dan 25 téks mantra. Struktur paririmbón yang terkandung di dalam naskah tersebut meliputi judul dan isi. Sedangkan struktur mantra yang terkandung di dalam naskah tersebut bisa dikategorikan menjadi 12 téks mantra jangjawokan, 8 téks mantra ajian, 1 téks mantra singlar, dan 4 téks mantra rajah. Berdasarkan hasil analisis deskripsi téks mantra, diketahui terdapat 82 makhluk halus yang dipanggil, 32 keterangan latar, 11 subjek lirik, 55 objek lirik, beberapa isi cerita dan beberapa tujuan cerita téks mantra. Sedangkan berdasarkan hasil analisis deskripsi konteks meliputi asal-usul naskah, syarat membeli naskah, barang-barang atau alat-alat yang harus disediakan, dan cara memperoleh naskah.

Kata Kunci: Filologi, mantra, paririmbón, struktural

Skripsi ini dibimbing oleh Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum., dan Ade Sutisna, S.Pd., M.Pd.

² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI angkatan 2017.

**PARIRIMBON TATANÉN MANUSCRIPT:
PHILOLOGICAL STUDIES AND STRUCTURAL ANALYSIS¹**

Ripal Maulana²

ABSTRACT

This research is motivated by the existence of ancient Sundanese manuscripts that use scripts which at this time are no longer used. This study aims to determine the description of the text, transliteration and text edition of a manuscript whose characters are no longer used, and the structure of paririmbon and mantras in the text. The method used in this study is a philological research method and descriptive analysis that describes the transliteration of the manuscript, and the structure of the paririmbon and mantra contained in the Paririmbon Tatanén (PT) manuscript. Data collection techniques used in this research are literature study, field study, interviews, and documentation as well as direct analysis techniques. The results of this study are the transliteration and edition of the PT manuscript text, and 28 texts which are divided into 3 non-mantra texts and 25 mantra texts. Paririmbon structure contained in the text includes the title and content. Meanwhile, the structure of the spells contained in the manuscript can be categorized into 12 jangjawokan mantra texts, 8 ajian mantra texts, 1 singlar mantra text, and 4 rajah spell texts. Based on the analysis of the description of the spell text, it is known that there are 82 summoned spirits, 32 background information, 11 lyric subjects, 55 lyrical objects, some story content and some objectives of the spell text story. While the results of the context description analysis include the origin of the manuscript, the terms for buying the manuscript, the goods or tools that must be provided, and how to obtain the manuscript.

Keywords: *Mantra, paririmbon, philology, structural*

This paper was supervised by Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum., and Ade Sutisna, S.Pd., M.Pd.
² Student of the Department of Sundanese Language Education FPBS UPI class 2017.

DAFTAR EUSI

LEMBAR PENGESAHAN	
PERNYATAAN	
PANGJAJAP	i
TAWIS NUHUN	iii
ABSTRAK	vii
DAPTAR EUSI	x
DAPTAR TABÉL	xiii
DAPTAR GAMBAR	xiv
DAPTAR BAGAN	xv
DAPTAR SINGGETAN	xvi
DAPTAR LAMPIRAN	xviii
BAB I BUBUKA	1
1.1 Kasang Tukang	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Panalungtikan	5
1.3.1 Tujuan Umum.....	5
1.3.2 Tujuan Husus	6
1.4 Mangpaat Panalungtikan	6
1.4.1 Mangpaat Tioritis	6
1.4.2 Mangpaat Praktis	6
1.4.3 Mangpaat Kawijakan.....	6
1.4.4 Mangpaat Isu sarta Aksi Sosial	7
1.5 Struktur Organisasi Skripsi.....	7
BAB II ULIKAN TÉORI, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, JEUNG RARAGA MIKIR	8
2.1 Ulikan Téori.....	8
2.1.1 Filologi	8
2.1.1.1 Objék Kajian Filologi	8
2.1.1.2 Tujuan Filologi	9

Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

2.1.1.3	Naskah	9
2.1.1.4	Transliterasi	11
2.1.1.5	Édisi Téks	14
2.1.1.6	Tarjamahan	14
2.1.2	Sastra	16
2.1.2.1	Prosa	17
2.1.2.1.1	Wangenan Prosa	17
2.1.2.1.2	Papasingan Prosa	18
2.1.2.1.3	Paririmbón	18
2.1.2.2	Puisi	19
2.1.2.2.1	Wangenan Puisi	19
2.1.2.2.2	Papasingan Puisi	19
2.1.2.2.3	Mantra.....	20
2.1.3	Strukturalisme.....	22
2.2	Panalungtikan Saméméhna.....	24
2.3	Raraga Mikir.....	25
BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN.....		27
3.1	Desain Panalungtikan	28
3.2	Téhnik Panalungtikan	29
3.2.1	Téhnik Ngumpulkeun Data	29
3.2.2	Téhnik Ngolah Data.....	30
3.3	Instrumén Panalungtikan	30
3.3.1	Pedoman Wawancara	31
3.3.2	Kartu Data.....	32
3.4	Prosedur Panalungtikan	34
3.5	Data jeung Sumber Data Panalungtikan.....	35
BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN.....		37
4.1	Hasil Panalungtikan	37
4.1.1	Déskripsi Naskah.....	37
4.1.2	Transliterasi Naskah	39

Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

4.1.3	Analisis Struktur Eusi Naskah.....	72
4.2	Pedaran	92
4.2.1	Déskripsi Naskah.....	92
4.2.2	Transliterasi	97
4.2.3	Analisis Srtuktur Eusi Naskah.....	106
BAB V	KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÉKOMÉNDASI	144
5.1	Kacindekan	144
5.2	Implikasi	147
5.3	Rékoméndasi	148
	DAPTAR PUSTAKA	149
	LAMPIRAN.....	152
	RIWAYAT HIRUP	192

DAPTAR TABÉL

Tabél 2.1	Tanda Vokal dina Naskah Sunda	12
Tabél 2.2	Tanda Konsonan dina Naskah Sunda.....	13
Tabél 3.1	Conto Tabél Data	34
Tabél 4.1	Data Téks Non Mantra jeung Téks Mantra.....	73
Tabél 4.2	Papasingan Téks Mantra kana Genep Golongan Mantra	76
Tabél 4.3	Data Lelembut nu disambat.....	80
Tabél 4.4	Data Latar Waktu	81
Tabél 4.5	Data Latar Tempat.....	82
Tabél 4.6	Data Latar Suasana.....	83
Tabél 4.7	Data Subyéék Lirik	83
Tabél 4.8	Data Obyék Lirik	85
Tabél 4.9	Eusi Caritaan Téks Mantra.....	86
Tabél 4.10	Udagan Caritaan Téks Mantra	90

DAPTAR GAMBAR

Gambar 3.1 Pedoman Wawancara	31
Gambar 3.2 Contoh Kartu Data Téks Paririmbón.....	33
Gambar 3.3 Contoh Kartu Data Téks Mantra	33
Gambar 4.1 Kaca Mimiti Naskah “Paririmbón Tatanén”	95
Gambar 4.2 Tanda Salah Tulis Kecap dina Naskah.....	97

DAPTAR BAGAN

Bagan 2.1 Raraga Mikir	26
Bagan 3.1 Desain Panalungtikan.....	28
Bagan 3.2 Prosedur atawa Alur Panalungtikan.....	35

DAPTAR SINGGETAN

Alm.	=	Almarhum
Dr.	=	Doktor
EC	=	Eusi Caritaan
FPBS	=	Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra
H.	=	Haji
Hj.	=	Hajah
jrrd.	=	jeung réa-réa deui
jsb.	=	jeung sajabana
jste.	=	jeung saterusna
Kab.	=	Kabupatén
Kastawa	=	Kadangwarga Sunda Tandang Sawawa
kc.	=	kaca
Kec.	=	Kecamatan
Lt	=	Latar
M.Hum.	=	Magister Humaniora
M.Pd.	=	Magister Pendidikan
M.Si.	=	Magister Sain
L	=	Lelembut nu disambat
NIM	=	Nomor Induk Mahasiswa
NIP	=	Nomor Induk Pegawai
No.	=	Nomor
OL	=	Obyék Lirik
Prof.	=	Profésor
Rt.	=	Rukun Tetangga
Rw.	=	Rukun Warga
S.Pd.	=	Sarjana Pendidikan
S.S.	=	Sarjana Sastra
saw	=	<i>salallahu alaihi wasallam</i>
SD	=	Sekolah Dasar
SL	=	Subyék Lirik

Ripal Maulana, 2021

NASKAH PARIRIMBON TATANÉN: ULIKAN FILOLOGI JEUNG ANALISIS STRUKTUR

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

SMA	=	Sekolah Menengah Atas
SMP	=	Sekolah Menengah Pertama
spk.	=	saparakanca
Swi	=	<i>Subhanahu wata'ala</i>
UC	=	Udagan Caritaan
UPI	=	Universitas Pendidikan Indonesia

DAPTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Surat Keputusan	153
Lampiran 2 Bagian Awal jeung Ahir Naskah “Paririmbón Tatanén”	155
Lampiran 3 Data Ngaran Lelembut nu disambat	156
Lampiran 4 Data Latar Waktu	163
Lampiran 5 Data Latar Tempat	164
Lampiran 6 Data Latar Suasana	166
Lampiran 7 Data Subyék Lirik	167
Lampiran 8 Data Obyék Lirik	168
Lampiran 9 Data Eusi Caritaan	171
Lampiran 10 Data Udagan Caritaan	176
Lampiran 11 Gambar Kartu Data	178

DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Arikunto, S. (2014). *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Badruzaman, A. I., & Kosasih, A. (2018). Teori Filologi dan Penerapannya Masalah Naskah - Teks dalam Filologi. *Jumantara*, 9(No. 2), 1–26.
- Bariad, Siti Baroroh, spk. (1985). *Pengantar Teori Filologi*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Danadibrata, R. A. (2015). *Kamus Basa Sunda R.A. Danadibrata*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Danandjaja, J. (1984). *Folklor Indonesia: Ilmu Gosip, Dongeng dan lain-lain*. Jakarta: PT Temprint.
- Daring, K. (2021). *Data*. dina <https://kbbi.kemendikbud.go.id/entri/data>
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. (1997). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Djamaris, E. (2002). *Metode Penelitian Filologi*. Jakarta: CV Manasco.
- Jamil, Eli Awaludin (tesis). (2012). *Palintangan Sunda: Ulikan Semiotik jeung Filologis* (tidak diterbitkan).
- Haerudin, D, dan Koswara, D. (2017). Transformasi dan Kajian Etnopedagogi Naskah Wawacan Sulanjana. *Jurnal Lektur Keagamaan*, 15(No. 1), 1–20. <https://dx.doi.org/10.31291/jlk.v15i1.513>
- Iskandarwassid. (2017). *Kamus Istilah Sastra Sunda*. Bandung: Geger Sunten.
- Isnendes, Retty (skripsi). (1998). *Puisi Mantra di Kecamatan Nagrak Kabupaten Sukabumi: Analisis Deskriptif Teks dan Konteks* (tidak diterbitkan).
- Isnendes, R. (2010a). *KAJIAN SASTRA Aplikasi Teori & Kritik pada Karya Sastra Sunda dan Indonesia*. Bandung: Daluang Publishing.
- Isnendes, R. (2010b). *Teori Sastra*. Bandung: CV Wahana Karya Grafika.

- Isnendes, Retty, spk. (2018). *TEORI SASTRA KONTEMPORER: Formalisme, Strukturalisme, dan Semiotika*. Bandung: UPI Press.
- Koswara, D. (2013). *Racikan Sastra: Pangdeudeul Bahan Perkuliahan Sastra Sunda (Diktat)*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Raksakusumah, S. (1974). *Tentang Wawacan Sulanjana Majalegka*. Bandung: Lembaga Kebudayaan Universitas Padjadjaran.
- Rosidi, A. (2009). *Ngalanglang Kasusastraan Sunda*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Rosidi, A. (2017). *Puisi Sunda Buhun*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Ruhaliah. (2012). *Pedoman Ringkas: Transliterasi, Edisi, dan Terjemahan: Aksara Sunda Kuna, Buda, Cacarakan, dan Pegon*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Ruhaliah. (2017). *Sajarah Sastra Sunda*. Bandung: UPI Press.
- Ruhaliah. (2018a). *Adegan Basa Sunda Kuna*. Bandung: Departemen Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Ruhaliah. (2018b). *WAWACAN Sebuah Genre Sastra Sunda*. Bandung: PT Dunia Pustaka Jaya.
- Ruhaliah. (2020). *Filologi ti Bihari ka Kiwari*. Bandung: UPI Press.
- Sudaryat, Y. (2015). *Wawasan Kesundaan*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Suherman, A. (2017). Wawacan Pandita Sawang sebagai Naskah Keagamaan: Tinjauan Kedudukan dan Fungsi. *Manuskripta*, 7(No. 2), 33–48. <https://dx.doi.org/10.33656/manuskripta.v7i2.93>
- Sukmadinata, N. (2015). *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Sumardjo, J. (2015). *Sunda Pola Rasionalitas Budaya*. Bandung: Kelir.
- Sumarlina, E. NS. (2007). Kamus Bahasa dan Seni Budaya Sunda Kuno Abad XI Sampai dengan XX Masehi. *Sosiohumaniora*, 9(No. 3), 271–286.

Sumarlina, E. NS. (2016). Mantra Sunda dalam Tradisi Naskah Lama: Antara Konvensi dan Inovasi. *Jumantara*, 7(2), 195–218. <https://ejournal.perpusnas.go.id/jm/article/view/007002201601>

Suryaatmana, Emon, spk. (1992). *Paririmbón Sunda (Jawa Barat)*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.